



## WENN GROSSE UND KLEINE WERKEN UND WIRKEN ...

Seit über 16 Jahren bietet das Kurszentrum Ballenberg Kurse für Handwerk, traditionelles Bauhandwerk und Gestaltung für Erwachsene an. Ab 2014 neu im Programm sind die Generationenkurse: Jung und Alt erlernt gemeinsam handwerkliche Techniken, übt sich im Umgang mit verschiedenen Materialien und entwickelt eigene Gestaltungsideen.

**Das Zusammenschaffen verbindet:** Eltern oder Grosseltern erfahren mehr über die Fingerfertigkeiten der Kinder, und diese erkennen, dass auch die «Grossen» nicht einfach «automatisch» alles können und wissen.

Mit freundlicher Unterstützung durch



ERNST GÖHNER STIFTUNG



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK



# JUNGEN UND ÄLTHER LEGEN HAND AN!

**ballenberg**  
**course.ch**

## GENERATIONENKURS IM KURS ZENTRUM BALLEMBERG

**Wollen Sie wieder** einmal richtig anpacken können? Wenn Grosseltern, Eltern, Götti, Gotte, Tante und Onkel gemeinsam mit Kindern und Jugendlichen wirken und werken, kann Ungeahntes entstehen.

**Verbringen Sie ein** besonderes Wochenende im Kurszentrum Ballenberg: gemeinsam dem Handwerk näherkommen, gemeinsam kochen und essen und die eine oder andere Überraschung erleben. Für die Kurse sind keine Vorkenntnisse nötig.

Kurszentrum Ballenberg, CH-3858 Hofstetten  
Telefon 033 952 80 40, Fax 033 952 80 49  
info@ballenbergcourse.ch, www.ballenbergcourse.ch

→ Handwerk, traditionelles Bauhandwerk, zeitgenössische Gestaltung

## KURSE 1 TAG



# HIER DAS WOCHENENDE VOM 21. UND 22. JUNI 2014. DIE KURSE DAUERN 1 ODER 2 TAGE:

### EIN TAG IN DER SCHMIEDE: 2 KURSANGEBOTE

**Sich einen Tag** lang fühlen wie ein Schmied aus vergangener Zeit. Vom Anfeuern, über das vorsichtige Erhitzen zum gezielten Verformen des Eisens werden die einfachsten Grundschritte beim Schmieden vermittelt, wie sie seit Jahrhunderten unverändert bestehen.

**Mit Thomas Lampert**

**Mindestalter: 10 Jahre**

**1-Tageskurs: Samstag, 21. Juni**

**1-Tageskurs: Sonntag, 22. Juni**

**Sprachen: D / F / Rumantsch**

**Preis: CHF 150 für eine erwachsene**

**Person und ein Kind oder eine/n**

**Jugendliche/n bis 18 Jahre**

### MASKEN AUS PAPIER: DIE NÄCHSTE FASNACHT KOMMT BESTIMMT!

**Wer hat Lust**, eine eigene Maske zu gestalten? Bitte bringt eine Skizze oder ein Bild eurer Vorstellungen mit. Aus Zeitungs-, Pack- und Seidenpapier formen wir mit einer einfachen Technik nach einem vorgegebenen Ablauf eure Wunschmaske. Mit Rat und Tat unterstützt euch die Papierkurs-Gestalterin.

**Mit Ursula Müller-Hiestand**

**Mindestalter: 10 Jahre**

**1-Tageskurs: Sonntag, 22. Juni (9–17 Uhr)**

**Sprachen: D / F**

**Preis: CHF 150 für eine erwachsene**

**Person und ein Kind oder eine/n**

**Jugendliche/n bis 18 Jahre**

## KURSE 2 TAGE

### SITZKISSEN SELBER MACHEN!

**Ein ganz persönliches** Sitzkissen für gemütliche «Höcks» mit Freunden oder einfach als dekorativen Farbtupfer fürs Zimmer selber machen. Unter Anleitung des Polsterers fertigen wir mit wertvollen Materialien wie Rosshaar und Wolle massgenaue Kissen an und beziehen sie mit geeigneten Stoffen nach Wahl.

**Mit Max Hächler**

**Mindestalter: 10 Jahre**

**Sprache: D**

**Preis: CHF 300 für eine erwachsene**

**Person und ein Kind oder eine/n**

**Jugendliche/n bis 18 Jahre**

### STICKEN: GESCHICHTEN EINFÄDELN

**Die alte Technik** des Stickens wird neu entdeckt und interpretiert. Wir suchen drinnen und draussen Motive, fotografieren und drucken diese. Die Bilder werden bestickt und es können andere Materialien einfließen. Die so entstandenen Werke werden zu Bildern, Ansichtskarten oder ganzen Geschichten ausgearbeitet.

**Mit Barbara Wälchli Keller**

**Mindestalter: 8 Jahre**

**Sprachen: D / F**

**Preis: CHF 300 für eine erwachsene**

**Person und ein Kind oder eine/n**

**Jugendliche/n bis 18 Jahre**

### MEIN BUCH

**Ein Buch**, das sich von der kompakten Form wie eine Handorgel aufrollen lässt und erst so seine Geheimnisse preisgibt: ob Fotoalbum, Tagebuch, Familienchronik oder die erste selbst gezeichnete Comicgeschichte – ein leeres Buch lässt sich mit allerlei Geschichten füllen. Ohne Verwendung von Klebstoff stellen wir ein Buch her, gestalten den Überzug und färben ihn nach Wunsch ein. Auch Hefte – abseits der Schulheftnormen – können wir mit wenig Aufwand effektiv herstellen.

**Mit Markus Schwab**

**Mindestalter: 10 Jahre**

**Sprachen: D / F / I**

**Preis: CHF 300 für eine erwachsene**

**Person und ein Kind oder eine/n**

**Jugendliche/n bis 18 Jahre**

### DRECHSELN: SPIELZEUGE FÜR GROSS UND KLEIN

**Ein selbst gemachtes** Diabolo durch die Luft wirbeln? Oder doch lieber Kegel für den Garten aus verschiedenen Hölzern herstellen? Griffe für Springseile, Kreisel, Kugeln: Unter Anleitung des Drechslers erleben wir an der Drehbank, wie aus einem viereckigen Stück Holz unterschiedliche Formen entstehen.

**Mit Ueli Kehrli**

**Mindestalter: 130 cm Körpergrösse**

**Sprache: D**

**Preis: CHF 300 für eine erwachsene**

**Person und ein Kind oder eine/n**

**Jugendliche/n bis 18 Jahre**

### FLECHTEN, KNÜPFEN: VOM STROHHALM ZUR SCHATULLE

**Ein einzelner Strohhalme**. Es kommen mehr dazu. Runde um Runde werden sie über eine Holzform geknüpft, bis entweder Deckel oder Boden des Behälters fertig sind. Mit der Technik des Strohhutknüpfens entsteht als gemeinsames Werk eine Schatulle aus ganzen Strohhalmen für kleine und grosse Kostbarkeiten.

**Mit Monique Millard-Helfer und**

**Liselotte Helfer**

**Mindestalter: 8 Jahre**

**Sprachen: D / F / E**

**Preis: CHF 300 für eine erwachsene**

**Person und ein Kind oder eine/n**

**Jugendliche/n bis 18 Jahre**



# HIER DAS WOCHENENDE VOM 27. UND 28. SEPTEMBER 2014. ALLE KURSE DAUERN 2 TAGE:

## WIKINGERMESSER SCHMIEDEN

Wir schmieden ein Wikingermesser nach uralter Tradition. Nach dem Härten wird das Messer am zweiten Tag poliert und von Hand scharf geschliffen.

Mit Gian-Luca Bernasconi

Mindestalter: 14 Jahre

Sprachen: D / E / F / I

Preis: CHF 300 für eine erwachsene

Person und ein Kind oder eine/n

Jugendliche/n bis 18 Jahre

## NUTZEN STATT WEGWERFEN – SITZKISSEN AUS DEM ALTEN T-SHIRT

Nein, dieses T-Shirt soll nicht in den Sack! Früher hat man aus Altkleidern Teppiche gefertigt, heute nennt man das Upcycling. Durch clevere Technik erlaubt man altem Material ein neues Leben. Unter Anleitung der Korb- und Flechtwerkgestalterin verflechten wir Lieblingsklamotten zu kleinen, soliden Sitzkissen. Dazu brauchen wir lediglich unsere Hände, eine Schere und einen Flechtrahmen aus Holz, den wir selber bauen.

Mit Monika Künti

Mindestalter: 10 Jahre

Sprachen: D / E

Preis: CHF 300 für eine erwachsene

Person und ein Kind oder eine/n

Jugendliche/n bis 18 Jahre

## EINE KUGEL FLECHTEN – EINE RUNDE SACHE

Aus biegsamen Weidenruten flechten wir ohne Werkzeug nur mit unseren Händen grosse und kleine Kugeln. Die geflochtenen Kugeln eignen sich als Griff-, Wurf-, oder Rollobjekte, Kinderspielzeug und zur Dekoration in Haus und Garten.

Mit Bernard Verdet

Mindestalter: 12 Jahre

Sprachen: D / F / I / Rumantsch

Preis: CHF 300 für eine erwachsene

Person und ein Kind oder eine/n

Jugendliche/n bis 18 Jahre

## EIN GEFÄSS IN HOLZ GESCHNITZT

Mit der Anleitung und Unterstützung des Bildhauers und geeigneten Werkzeugen formen wir eine Schale, ein Gefäss. Es wird geschnitzt, geraspelt, poliert und geölt. Nach freien Wünschen zur Anwendung entstehen zarte Schalen als Schmuckbehältnisse, tiefe Gefässe für einen leckeren Apéro oder eine grob behauene Öffnung für Baumnüsse oder unentbehrliche Hosentaschensätze.

Mit Rochus Lussi

Mindestalter: 10 Jahre

Sprache: D

Preis: CHF 300 für eine erwachsene

Person und ein Kind oder eine/n

Jugendliche/n bis 18 Jahre



## SCHREINERN: DEIN HOCKER – MOBIL, STABIL UND EINMALIG

Aus Fichtenlatten baust du dir einen Hocker, der zu dir passt: einen kleinen, einen grossen, einen feinen, einen starken, einen frechen oder einen braven ... Dabei bekommst du Einblick ins Schreinerhandwerk und erlernst grundlegende Bearbeitungs- und Verbindungstechniken.

Mit Serge Lunin

Mindestalter: 10 Jahre

Sprachen: D / SP

Preis: CHF 300 für eine erwachsene

Person und ein Kind oder eine/n

Jugendliche/n bis 18 Jahre

## TÖPFEREI: KERAMIK

Einblick in die Welt des Töpfers: Materialien, Modellieren, Drehen auf der Töpferscheibe, sorgfältiges Trocknen und Brennen im selbst gebauten Ofen. Keramik, der wohl älteste Werkstoff, der in der Entwicklung der menschlichen Zivilisation wesentliche Impulse gesetzt hat.

Mit Adrian Knüsel

Mindestalter: 10 Jahre

Sprachen: D / F / E

Preis: CHF 300 für eine erwachsene

Person und ein Kind oder eine/n

Jugendliche/n bis 18 Jahre





# INFORMATIONEN ZU ALLEN GENERATIONENKURSEN

## KURSORGANISATION

**Kursgeld:** Die Preise beinhalten das Kursgeld und das Material für zwei Personen: die erwachsene Person und ein Kind oder ein/e Jugendliche/r bis 18 Jahre.

**Kurszeiten:** Die Kurse beginnen am Samstag um 9 Uhr und enden um 17 Uhr. Anschliessend laden wir zum gemeinsam zubereiteten Nachtessen ein. Am Sonntag beginnen die Kurse um 9 Uhr und enden um 16 Uhr.

**Verpflegung:** Im Kursgeld inbegriffen sind die Mittagessen sowie das gemeinsame Nachtessen am Samstag. Ausserdem verfügt das Kurszentrum über eine Cafeteria, in der neben kalten und warmen Getränken auch diverse Snacks zum Verkauf angeboten werden.

**Mehr als ein Kind mitnehmen?** In einzelnen Kursen kann dies, je nach Alter, möglich sein. Wir beraten Sie individuell.

## UNTERKUNFT

**Übernachten:** Die Übernachtung ist im Kursgeld nicht inbegriffen. Wir beraten Sie gerne bei der Planung Ihres Aufenthaltes und reservieren Ihnen die passende Unterkunft in der Nähe des Kurszentrums. Kontaktieren Sie uns unter Telefon 033 952 80 40. Neben Campingplätzen und einer Jugendherberge in Brienz stehen auch Gästezimmer in B&Bs und Privathäusern zur Verfügung. Eine Liste der Unterkunftsöglichkeiten in und um Hofstetten finden Sie auch auf [www.ballenbergkurse.ch](http://www.ballenbergkurse.ch).



## ADMINISTRATIVES

**Anmeldeschluss:** Melden Sie sich bitte frühzeitig an. Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Ihre Anmeldung wird bestätigt. Über die Durchführung des Kurses wird in der Regel 3 bis 4 Wochen vor Kursbeginn entschieden.

**Abmeldung:** Schriftliche und telefonische Anmeldungen sind verbindlich. Bei Abmeldung nach Erhalt der definitiven Kursbestätigung berechnen wir eine Administrationsgebühr von CHF 75.-. Später müssen wir zusätzlich folgende Teilbeträge des Kursgeldes in Rechnung stellen: zwischen 21 und 15 Tagen vor Kursbeginn: 20 % / zwischen 14 und 8 Tagen vor Kursbeginn: 40 % / zwischen 7 und 2 Tagen vor Kursbeginn: 60 % / ab 24 Stunden vor Kursbeginn: 100 %.

**Kursannullierung:** Bei ungenügender Anzahl Anmeldungen behalten wir uns vor, den Kurs abzusagen.

ABENTEUER?  
BIS BALD!

**ballenberg**  
**kurse.ch**

Kurszentrum Ballenberg, CH-3858, Hofstetten  
Telefon 033 952 80 40, Fax 033 952 80 49  
info@ballenbergkurse.ch, www.ballenbergkurse.ch  
→ Handwerk, traditionelles Bauhandwerk, zeitgenössische Gestaltung